



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L' État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 10-00

Prix : ₹ 10-00

Price : ₹ 10-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 மூ	ஆகஸ்ட் மீ	11 மே
No.	32 Poudouchéry	Mardi	11	Août	2020 (20 Sravana 1942)
No.	Puducherry	Tuesday	11th	August	2020

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 502 Notifications du Gouvernement .. 502 Government Notifications .. 502		
ஓப்ப அறிவிப்புகள் .. 509 Avis d' appel d' offres .. 509 Tender Notices .. 509		
சாற்றறிக்கைகள் .. 510 Annonces .. 510 Announcements .. 510		

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
 DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
 ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)  
 (G.O. Ms. No. 43, Puducherry, dated 3rd August 2020)

## NOTIFICATION

In pursuance of the Order No.14020/01/2020-UTS-1, dated 23-07-2020 of the Ministry of Home Affairs, New Delhi, Shri Prashant Kumar Panda, I.A.S. (AGMU : 2008), Secretary to Government (Forests), Puducherry, is relieved from this Administration on the afternoon of 03-08-2020 to take up his new assignment in the Government of NCT of Delhi.

(By order of the Lieutenant-Governor)

ASHWANI KUMAR,  
 Chief Secretary to Government.

புதுச்சேரி அரசு  
 முதுநிதிக் காவல்துறை கண்காணிப்பாளர்  
 அலுவலகம், காரைக்கால்  
 மறு ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, காரைக்கால் காவல் துறைக்குச் சொந்தமான கீழே குறிப்பிட பழைய செய்தித்தாள்களை வாங்கும்பொருட்டு ஒரு கிளோவிற்கான (விற்பனை வரி நீங்கலாக) விலையைக் குறிப்பிட்டு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் காவல்துறை கண்காணிப்பாளர், காரைக்கால்-609 602 என்ற முகவரிக்கு வரும் 19-8-2020 அன்று காலை 11.00 மணிக்குள் வந்து சேரும்படி கோரப்படுகின்றன. அதேநாளில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் காலை 11.30 மணியளவில் பிரித்துப்பார்க்கப்படும்.

ஒரு  
 கிளோவிற்கான  
 ஆரம்ப விலை

(1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . . . .	₹ 13.80
(தீனத்தந்தி, தீனமணி போன்றவை)	
(2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . . . .	₹ 16.20
(3) தீன மற்றும் வார திதழ்கள் . . . . .	₹ 14.00

2. ஒப்பந்தப்புள்ளியில் கலந்துகொள்வதற்கான ₹ 100 (ரூபாய் நூறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும். வெற்றிபெறாத ஒப்பந்ததாரர்களுக்கு இந்த முன்வைப்புத் தொகை ஏலம் முழுந்தும் தீருப்பித்தறப்படும்.

3. எந்தக் காரணமும் கூறாமல் எந்த ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையோ அல்லது அனைத்து ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையும் நீராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டவருக்கு உரிமையுண்டு.

4. காவல்துறை கண்காணிப்பாளர் தீர்மானிக்கும் நேரத்திலும் மற்றும் தேதியிலும் அங்கீகாரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர் அதற்குண்டான முழுத்தொகையையும் மற்றும்

விற்பனை வரியையும் உடனடியாகச் செலுத்தி பொருட்களை அவருடைய சொந்த செலவில் அலுவலகக் கட்டடத்திலிருந்து உடனே அப்புறப்படுத்த வேண்டும். அவ்வாறு செய்யத்துவறினால் அவருடைய ஒப்பந்தப்புள்ளியை ரத்து செய்வதோடு முன்வைப்புத் தொகையையும் தீரும்ப அளிக்க வியாது. ஏலம் விடப்பட்டின் பொருட்களின் தரம் மற்றும் மதிப்பு சம்பந்தமாக எவ்வித கோரிக்கைகளும் அனுமதிக்கப்படமாட்டாது.

5. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிரித்துப்பார்க்கப்படும் நாள் அரசு விடுமுறை தீனமாக அறிவிக்கப்பட்டால் அதற்கு அடுத்த வேலை நாளில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிரித்துப்பார்க்கப்படும்.

6. வெற்றிபெற்ற ஒப்பந்ததாரர் செய்தித்தாள்களை எடைபோடுவதற்கான ஏற்பாடுகளை அவரே செய்துகொள்ள வேண்டும். மின்னணு தராசு மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

7. விருப்பமுள்ள ஒப்பந்ததாரர் கீழே கையொப்பமிடவரின் அனுமதியோடு பொருட்களை ஏலம் விடும் நாளுக்கு முந்தைய கிரு அலுவலக நாட்களில் மாலை 3.00 மணி முதல் 5.00 மணி வரை பார்வையிடலாம்.

காலைக்கால், 2020 மே 20 ஏ.

காவல்துறை கண்காணிப்பாளர்.

புதுச்சேரி கதர் மற்றும் தொழில் வாரியம்

ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல விற்பனை அறிவிப்பு

இவ்வாரியத்திற்குச் சாந்தமானதும் மற்றும் பயனற்றாகவும் கருதப்படும் டோயோட்டா குவாலிஸ் (Toyota Qualis) 2003-ஆம் ஆண்டு மாடல் வண்டியை, பதிவு எண் PY-01-X-0004, எப்படி உள்ளதோ அதே நிலையில் சீலிட்ட டெண்டர் மற்றும் பகிரங்க ஏலம் மூலம் விற்பனை செய்யப்படும். (Tender-cum-Auction sale), தேவைப்படுவோர் மூடிமுத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் பகிரங்க ஏல விற்பனை படிவத்தினை பூர்த்தி செய்து, மூடிமுத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல், டோயோட்டா குவாலிஸ் (Toyota Qualis) வண்டியை வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி என குறிப்பிட்டு வாரியத்தின் தலைமைச் செயல் அதிகாரி அலுவலகத்திற்கு நேரடியாகவோ அல்லது பதிவுத் தபால் மூலமாகவோ 20-8-2020 அன்று பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள்ளாக கிடைக்கும்படி விண்ணப்பித்துக் கொள்ளலாம். மூடிமுத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளி அன்று மாலை 4.00 மணியளவில் இதற்காக நியமிக்கப்படுள்ள ஒப்பந்தப்புள்ளி குழுவினர் முன்னிலையில் பிரிக்கப்பட்டு பரிசீலிக்கப்படும். ஒப்பந்தப்புள்ளி அனுப்புவோர் முன்வைப்புத் தொகையாக ₹ 5.000-ரூபாய் ஐந்தாயிரம் மட்டும்) தலைமைச் செயல் அதிகாரி, புதுச்சேரி கதர் மற்றும் கிராமத் தொழில் வாரியம் எந்த பெயரில் பெறப்பட்ட டிமாண்ட் டிராப்ட் (DD) அல்லது போங்கர்ஸ் செக் அல்லது புதுச்சேரி கதர் மற்றும் கிராமத் தொழில் வாரியத்தின் காசாளர் அவர்களிடம் 20-8-2020 அன்று நண்பகல் 1.00 மணிக்குள் பணம் செலுத்தி இரசீது பெற்றுக்கொள்ளவும். அந்த ரசீதை/டிமாண்ட் டிராப்ட/போங்கர் செக்கினை விற்பனை படிவத்துடன்

20-8-2020 அன்று பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் டெண்டர் மற்றும் பகிரங்க ஏல் விற்பனை படிவத்துடன் இணைத்து சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

டோயோட்டா குவாலிஸ் (Toyota Qualis) PY-01-X-0004, வண் டைய பார் வை யிட விரும்பு வோர் கீ டே மூ கையாப்பமிட்டுள்ளவரிடம் முன் அனுமதி பெற்று அலுவலக நேரத்தில் பார்வையிடலாம். ஏல் நீபந்தனைகள் மற்றும் படிவத்தினை அலுவலக நாட்களில் 19-8-2020 அன்று பிற்பகல் 1.00 மணிக்குள் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

புதுச்சேரி, 2020 மேற்கூறு மீ 27 ஏ.

**N. அன்பழகன்,**  
தலைமைச் செயல் அலுவலர்.

—

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**DIRECTORATE OF STATIONERY AND PRINTING**

*Puducherry, the 7th August 2020.*

**NOTICE INVITING e-TENDERS FOR SUPPLY OF PAPER AND BOARD ITEMS FOR THE YEAR 2020-21**

“e-Tenders” are invited on behalf of the President of India by the Director, Directorate of Stationery and Printing, Puducherry, for Centralised Purchase of Paper and Board Items for the year 2020-21 for use in the Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.

The Tenderers, for supply of paper and board items, shall hold valid GST Registration Certificate.

2. Tenderers should submit their tender online at the Government website <http://pudutenders.gov.in>. Earnest Money Deposit (EMD) for an amount of ₹ 2,00,000 (Rupees two lakhs only) is to be paid through Internet Banking or NEFT/RTGS mode only. The facility for the same is available in the tender portal itself. No other form of remittance shall be accepted.

3. The tender details and ‘Terms and Conditions’ may also be downloaded from the websites <http://www.py.gov.in> and <http://styandptg.py.gov.in> for reference only. Tenders will be processed online only and hence, hardcopy submission of tenders will not be accepted.

4. The tenderers should arrange to send the Mill samples of paper and board items in sealed cover as specified in the tender document superscribed as “Sample paper and board items 2020-2021” which will be received up to 5.00 p.m. on 01-09-2020 in the Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.

Sl. No.	Subject	Date and time
(1)	(2)	(3)
1	Bid submission start date	.. 12-08-2020 at 10.00 a.m.
2	Last date for submission of samples	.. 01-09-2020 at 5.00 p.m.
3	Last date for submission of tender online (Technical and Financial).	.. at 12.00 noon
4	Date of opening of technical bid online by the Committee.	.. 02-09-2020 at 04.00 p.m.
5	Date of opening of financial bid online by the Committee.	.. Will be intimated after finalisation of “Technical bid”.

5. Tenderers are requested to stick on to the date and time specified in the tender document. Tenders will be accepted, only, if, submitted in the prescribed manner. Tenderers are requested to read the “Instructions Help for Contractor”, information about Digital Signature Certificate, resources required and bidder’s manual kit at the home page of the website <https://pudutenders.gov.in> before submission of tender through online.

Sl. No.	Tender description	Tender reference	Earnest money deposit
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Paper and Board items 2020-2021	2188/DSP/Pur./ P2/2020-2021	₹ 2,00,000

Phone No. : 0413-2250482, Fax No. : 0413-2250357  
Helpdesk@eprocurement : 0413-2220225,  
Toll free : 1800 233 7315

**M. KRISHNAMOORTHY,**  
Director.

—  
**AFFIDAVIT**

I, S. Camalassegarane, son of Singaravelou, Hindu, aged about 66 years, residing at old No. 23, new No. 31, Maariamman Kovil Street, Kathirkamam, Puducherry-605 009, do hereby solemnly affirm and state as follows:

That I am the deponent in this affidavit and well acquainted with the contents of the same, I am a permanent resident of Puducherry.